


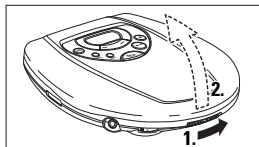
CONTROLES, refira-se à imagem na página 3

- 1 ►IIliga o aparelho, liga e interrompe a leitura do CD
- 2 ■ pára a leitura do CD, apaga um programa, activa o carregamento e desliga o aparelho
- 3 ►►salta e busca para a frente
- 4visor
- 5 ◀◀salta e busca para trás
- 6 DBB.....**DYNAMIC BASS BOOST** liga/desliga o efeito dos graves
- 7 MODEselecciona as diferentes possibilidades de funcionamento: **SHUFFLE, SHUFFLE REPEAT ALL, REPEAT, REPEAT ALL** e *SCAN*
- 8 RESUMEguarda a última posição lida
HOLD**bloqueia todos os botões**
OFF.....desliga RESUME e HOLD
- 9 PROGprograma faixas e revê o programa
- 10 tomada de 3.5 mm para auscultadores e comando à distância
- 11 VOL ◀ajusta o nível do volume de som
- 12 4.5V DC.....tomada para fonte de alimentação exterior
- 13chapa de identificação do modelo
- 14 OPEN ►abre a tampa do CD
- 15 ESA.....**ELECTRONIC SHOCK ABSORPTION** garante uma leitura continua do CD independentemente das vibrações e choques

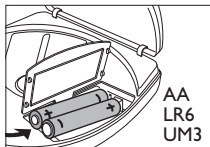
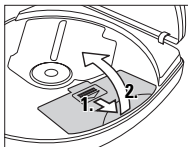
Este aparelho está de acordo com as normas estabelecidas pela Comunidade Europeia relativamente a interferências de rádio.

ARRANQUE RÁPIDO

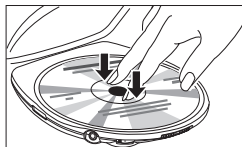
1 OPEN



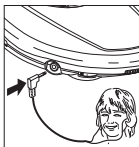
2



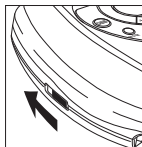
3 CD



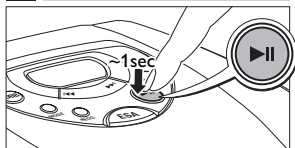
4



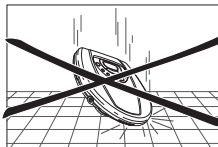
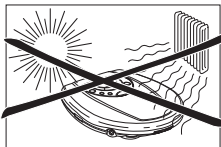
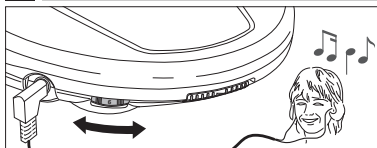
5 HOLD → OFF



6 PLAY



7 VOLUME



FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Pilhas (fornecidas ou disponíveis opcionalmente)

Com este aparelho pode usar tanto:

- pilhas normais (de preferência Philips),
- pilhas alcalinas (tipo **LR6**, **UM3** ou **AA**), ou
- o pack AY 3361 de baterias Ni-Cd recarregáveis. Certifique-se de que comprou este pack especial de baterias, uma vez que nenhum outro pode ser recarregado.

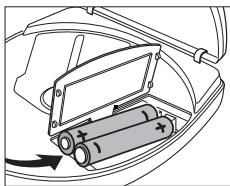
Introdução das pilhas

1 Prima OPEN ► para abrir a tampa do compartimento do CD.

2 Abra o compartimento das baterias e introduza ou duas pilhas alcalinas ou pack de baterias recarregáveis.


Notas: – Pilhas antigas e pilhas novas ou diferentes são devem ser utilizadas conjuntamente.

– Retire as pilhas se estiverem descarregadas ou se o aparelho estiver durante um longo período de tempo sem ser utilizado.



As pilhas contêm substâncias químicas, devendo por isso ser depositadas em local apropriado.

Indicação de baterias descarregadas

- Substitua as pilhas ou ligue o adaptador à tomada de corrente logo que o símbolo  começar a piscar e a mensagem *bAtt* aparecer no visor.



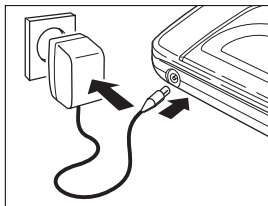
Média do tempo de reprodução proporcionado pelas pilhas em condições normais de funcionamento

Tipo de pilhas	ESA ligado	ESA desligado
Normais	3½ horas	3½ horas
Alcalinas	14 horas	15 horas
Pack de baterias Ni-Cd	4 horas	5 horas

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Adaptador de corrente (fornecido ou disponível opcionalmente)


Utilize apenas o adaptador à tomada de corrente AY 3170 ou AY 3160 (4,5 V corrente contínua, polo positivo ao pino central). Qualquer outro pode danificar produto pode danificar o aparelho.




- 1 Certifique-se de que a voltagem da corrente local corresponde à voltagem do adaptador à tomada de corrente.
- 2 Ligue o adaptador à tomada de corrente à tomada de 4.5V DC do aparelho e à tomada na parede.

Nota: Desligue sempre o adaptador quando não estiver a utilizá-lo.

Recarregamento do pack de baterias

- 1 Certifique-se de que introduziu o pack de baterias recarregáveis Ni-Cd referência AY 3361.
- 2 Ligue o adaptador à tomada de corrente à tomada de 4.5V DC do aparelho e à tomada na parede.
- 3 Caso seja necessário prima ■ uma ou duas vezes até o aparelho estar desligado.
→ o símbolo  está a piscar e a mensagem *CHARGE* é apresentada no visor.



- O recarregamento pára quando liga o aparelho ou depois de terem decorrido 8 horas.
- 4 Quando o pack de baterias estiver totalmente recarregado, aparece o símbolo  e a mensagem *FULL* é apresentada no visor.



Nota: É normal que o pack de baterias recarregáveis aqueça durante o processo de recarregamento.


PACK DE BATERIAS/AUSCULTADORES


Manuseamento do pack de baterias recarregáveis

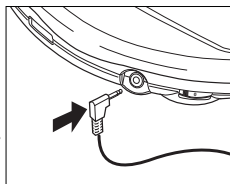
- O recarregamento de baterias já carregadas ou meio carregadas reduz o seu tempo de vida útil. Por conseguinte, depois de utilizar o pack de baterias recarregáveis uma série de vezes, deve descarregá-lo completamente antes de o carregar novamente.
- Para evitar um curto-circuito, o pack de baterias recarregáveis não deve entrar em contacto com nenhum objecto metálico.
- Quando o pack de baterias recarregáveis fica descarregado muito rapidamente após ter sido recarregado é sinal de que está próximo da sua vida útil.

Auscultadores (AY 3677)

Ligação dos auscultadores

- Ligue os auscultadores fornecidos à tomada .

Nota: A tomada  pode também ser utilizada para ligar ao seu sistema de Alta Fidelidade (cabo) ou o seu auto-rádio (cassete adaptadora ou cabo). Em ambos os casos, o volume de som do leitor de CDs tem de ser ajustado para a posição 8.

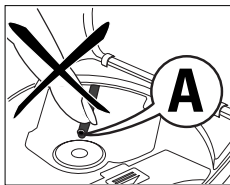


Use a cabeça quando utilizar os auscultadores

- Ouvir com segurança. Não ouça com os auscultadores com um volume elevado de som. Os peritos nos problemas do ouvido aconselham a não utilizar os auscultadores continuamente durante períodos excessivamente longos. Se sentir como campainhas nos ouvidos, reduza o volume de som e interrompa a utilização.
- Segurança rodoviária. Os auscultadores não devem ser utilizados quando da condução de um veículo motorizado, tal pode constituir um perigo para a circulação e é interdito em muitos países. Deve usar das maiores precauções ou até interromper a audição com os auscultadores nas situações potencialmente perigosas. Mesmo que os seus auscultadores sejam do tipo para utilização no exterior, não aumente o volume de som de modo a que não consiga ouvir os sons ambientes.

Leitor de CDs e manuseamento dos CDs

- Não toque na lente de leitura (A) do leitor de CD.
- Não exponha o aparelho, pilhas, baterias ou CDs à humidade, chuva, areia ou calor excessivo (quer provocado por equipamento de aquecimento ou exposição à luz solar directa).
- Pode limpar o leitor de CD com um pano macio isento de fios e ligeiramente humedecido. Não utilize produtos de limpeza uma vez que estes podem danificar o disco ou ter um efeito corrosivo.
- Para limpar o CD, passe com um pano, isento de fios, em linha recta do centro para a periferia. Qualquer produto de limpeza pode danificar o disco! Nunca escreva num CD ou cole autocolantes.
- A lente pode ficar embaciada quando se movimenta o aparelho repentinamente de ambientes frios para ambientes quentes. Nesse momento e em tais condições não é possível fazer a leitura de um CD. Deixe o leitor de CD num ambiente quente até que a humidade se evapore.
- Os telefones portáteis quando em actividade na proximidade do leitor de CD podem interferir e provocar um funcionamento deficiente do aparelho.
- Evite deixar cair o aparelho pois pode danificá-lo seriamente.



Informação sobre o ambiente

- Todo o material de embalagem desnecessário foi eliminado e fizemos todos os esforços para que o material de embalagem pudesse ser separado em três grandes grupos: cartões (caixa); polistireno expandido (blocos para amortecimento) e polietileno (sacos, placa de espuma para protecção).
- O seu aparelho é composto por materiais que podem ser reciclados se for desmontado por uma empresa especializada. Dê atenção por favor às regulamentações locais sobre a remoção dos materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento obsoleto.

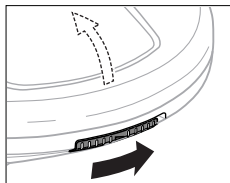
LEITURA DE CD

Leitura de um CD

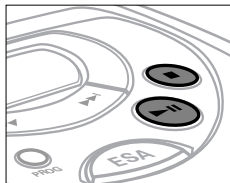
Este leitor de CDs pode ler todos os tipos de **Discos Compactos Audio** tais como os CD-Graváveis e Re-Graváveis. Não tente ler CD-ROM, CDi, CDV ou CD de computador.

- 1 Empurre o fecho deslizante OPEN ►.

→ A tampa abre-se.

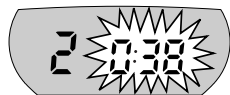


- 2 Introduza um CD, lado impresso para cima, premindo cuidadosamente no centro do CD de modo a que este assente bem no encaixe. Feche a tampa premindo-a no lado esquerdo.



- 3 Prima ►II durante aproximadamente 1 segundo para ligar o aparelho e iniciar a leitura do CD.

→ O número da presente faixa e o tempo de leitura do CD já decorrido são apresentados no visor.

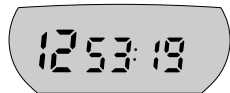


- Pode interromper a leitura de um CD premindo ►II.
→ O tempo em que a leitura do CD foi interrompida é apresentado a piscar no visor.

- Continue a leitura do CD premindo ►II novamente.

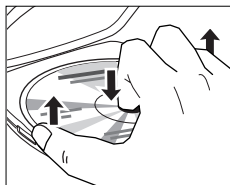
- 4 Prima ■ para parar a leitura do CD.

→ O número total de faixas e o tempo total de leitura do CD são apresentados no visor.



- 5 Prima ■ novamente para desligar o aparelho.


- 6 Para retirar o CD, segure-o pela aresta exterior e prima no centro enquanto levanta o CD.

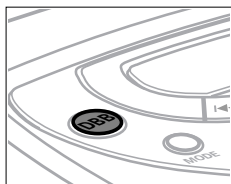
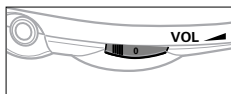


Informação sobre a leitura de um CD

- Se um CD-Regravável não estiver gravado correctamente, aparece no visor a mensagem *no F d 15C*. Nesse caso, utilize **FINALIZE** no seu gravador de CD para completar a gravação.
- Se fizer a leitura de um CD-Regravável, demora 5 a 25 segundos após ter premido **▶II** até se iniciar a reprodução do som.
- A leitura do CD pára se abrir a tampa do compartimento do CD.
- Enquanto decorre a leitura do CD, a mensagem *d 15C* pisca no visor.
- Se não houver qualquer actividade durante um período de 90 segundos, o aparelho desliga-se automaticamente para poupança de energia. Nesse caso, os registos feitos para as funções tais como DBB, Program e ESA perdem-se.

Regulação do som e volume de som

- Utilize **VOL**  para proceder à regulação do volume de som.
- Prima **DBB** para ligar e desligar o dispositivo de aumento do efeito dos graves.
 - **DBB** aparece no visor quando o dispositivo de aumento do efeito dos graves está ligado.

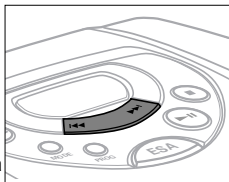


CARACTERÍSTICAS

Seleccionar uma faixa e proceder a busca

Seleccionar uma faixa durante a leitura

- Prima brevemente ◀◀ ou ▶▶ uma ou várias vezes para saltar para o princípio da presente, anterior ou subsequente faixa (s).
 - A leitura continua com a faixa seleccionada.



Seleccionar uma faixa quando a leitura está parada

- 1 Prima brevemente ◀◀ ou ▶▶ uma ou várias vezes.
 - O número da faixa seleccionada é apresentado no visor.
- 2 Prima ▶▶ para se iniciar a leitura do CD.
 - A leitura do CD começa com a faixa seleccionada.

Busca de uma passagem durante a leitura do CD

- 1 Mantenha premido ◀◀ ou ▶▶ para encontrar uma passagem específica tanto para trás como para a frente.
 - A busca é iniciada e a leitura do CD continua a um nível de som reduzido. Após 2 segundos a velocidade de busca é aumentada.
- 2 Liberte o botão quando tiver atingido a passagem pretendida.
 - A leitura do CD volta ao normal a partir dessa posição.

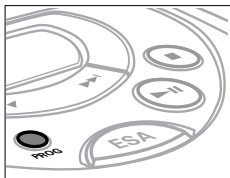
Notas: – Durante SCAN a busca está inviabilizada.

– Durante SHUFFLE, SHUFFLE REPEAT ALL REPEAT ou durante a leitura de um programa, a busca é apenas possível dentro de uma faixa específica.

Programação dos números das faixas

Pode seleccionar até 99 faixas e guardá-las na memória, na sequência pretendida. Pode guardar qualquer faixa mais do que uma vez.

- 1 Enquanto a leitura do CD está parada, seleccione uma faixa com ◀◀ ou ▶▶.
- 2 Prima o botão PROG para guardar a faixa na memória.
 - **PROGRAM** acende-se, o número de faixa programada e P com o número total de faixas guardadas na memória são apresentados no visor.
- 3 Seleccione e guarde na memória, deste modo, todas as faixas pretendidas.
- 4 Prima ▶II para ouvir a sua selecção de faixas.
 - **PROGRAM** é apresentado no visor e a leitura inicia-se.
- Pode rever o programa mantendo PROG premido durante mais de 2 segundos.
 - O visor apresenta, em sequência, os números de todas as faixas na memória.



Notas: – Se premir PROG e não houver nenhuma faixa seleccionada, a mensagem 5E L E L E é apresentada no visor.

– Se tentar guardar na memória mais do que 99 faixas a mensagem F L L L é apresentada no visor.

Apagar o programa

- 1 Se necessário prima ■ para parar a leitura do CD.
- 2 Prima ■ para apagar o programa.
 - CLEAR é apresentado uma vez no visor, **PROGRAM** apaga-se e o programa é apagado.

Notas: O programa também é apagado se

- interromper a alimentação de energia,
- abrir o compartimento do CD,
- o aparelho for desligado automaticamente.



CARACTERÍSTICAS

Guardar na memória a última posição lida – RESUME

Pode guardar na memória a última posição lida. Quando recomear, a leitura continua a partir da última posição lida quando a leitura foi interrompida.

- 1 Comute o selector deslizante para RESUME durante a leitura para activar a função RESUME.

→ RESUME é apresentado no visor.

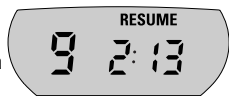
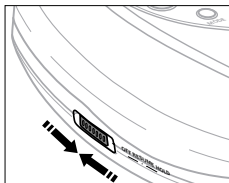
- 2 Prima ■ sempre que pretender parar a leitura do CD.

- 3 Prima ►|| sempre que pretender retomar a leitura do CD.

→ RESUME é apresentado no visor e a leitura continua a partir da posição onde a leitura foi interrompida.

- Para desactivar a função RESUME, comute o selector deslizante para OFF.

→ RESUME apaga-se do visor.



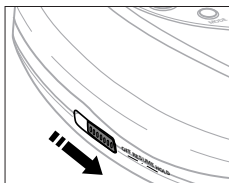
Bloquear todos os botões – HOLD

Pode bloquear os botões do aparelho. Nesse caso quando uma tecla é premida, nenhuma acção será executada.

- 1 Comute o selector deslizante para HOLD para activar a função HOLD.

→ Todos os botões são bloqueados. A mensagem *H o L d* é apresentada no visor quando qualquer tecla é premida. Se o aparelho for desligado, *H o L d* só é apresentada no visor premindo ►|| e ■.

- 2 Para desactivar HOLD, comute o selector deslizante para a posição OFF.

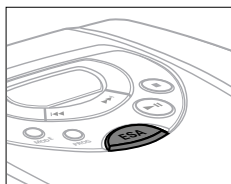




Nota: Quando desactivar HOLD comutando o selector deslizante para a posição RESUME a leitura do CD retoma a partir do ponto em que tinha sido interrompida.

CARACTERÍSTICAS

ESA

Com um leitor de CDs portátil convencional, deve já ter tido situações em que a música pára ex. quando faz jogging. A **ELECTRONIC SHOCK ABSORPTION** (Absorção Electrónica de Vibrações) protege contra a perda de som provocada por vibrações e choques. É assegurada a leitura continua do CD. De qualquer modo não protege o aparelho contra quaisquer **danos** provocados **por quedas!**



- Prima ESA durante a leitura para activar a protecção anti-choque.
 - O símbolo  é apresentado no visor e a protecção é activada.
- Para desactivar a protecção anti-choque, prima ESA novamente.
 - O símbolo  desaparece do visor e a protecção é desactivada.



Feedback acústico

O aparelho está equipado com um dispositivo que acompanha várias operações chave com um sinal acústico.

- Mantenha DBB premido durante mais de 3 segundos.
 - Se o sinal acústico tiver sido desactivado:*
 - O símbolo *bEEP* é apresentado no visor e o sinal acústico é activado.
 - Se o sinal acústico tiver sido activado:*
 - O símbolo *no bEEP* é apresentado no visor e o sinal acústico é desactivado.

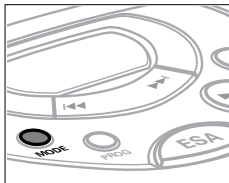


CARACTERÍSTICAS

Seleccionar diferentes possibilidades de funcionamento – MODE

É possível proceder à leitura de faixas por ordem aleatória, para repetir uma faixa ou o CD e fazer a leitura dos primeiros segundos de faixas.

- 1 Prima MODE durante a leitura o número de vezes que for necessário até o visor apresentar:
 - **SHUFFLE**: Todas as faixas do CD são lidas por ordem aleatória até todas terem sido lidas pelo menos uma vez.
 - **SHUFFLE REPEAT ALL**: Todas as faixas do CD são lidas repetidamente por ordem aleatória.
 - **REPEAT**: A presente faixa é lida repetidamente.
 - **REPEAT ALL**: A totalidade do CD é lido repetidamente.
 - **SCAN**: Os primeiros 10 segundos das restantes faixas são lidas em sequência.



- 2 A leitura começa no modo seleccionado após 2 segundos.
- 3 Para voltar à leitura norma, prima MODE até a mensagem no visor desaparecer.

Comando à distância (fornecido ou disponível opcionalmente)

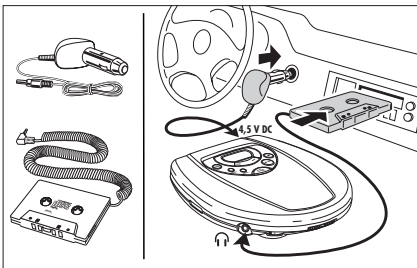
Utilize o comando à distância AY 3764 com cabo. Os botões no comando à distância têm as mesmas funções do que os botões correspondentes no aparelho.

- 1 Se necessário prima ■ uma ou duas vezes até o aparelho ficar desligado.
- 2 Ligue o comando à distância a e os auscultadores à tomada do comando à distância.
- 3 Baixe o volume de som com VOL no comando à distância e ajuste o volume VOL no leitor de CD para a posição 8.

LIGAÇÃO NO CARRO

Utilização no carro (ligações fornecidas ou disponíveis opcionalmente)

Utilize apenas o adaptador à corrente do carro AY 3545 (4,5 V, CC pólo positivo ao pino central) e a cassette adaptadora para o carro AY 3501. Qualquer outro produto pode danificar o aparelho.



- 1 Coloque o leitor de CDs numa superfície horizontal, isenta de vibrações e estável. Certifique-se de que a superfície é segura e onde o leitor de CDs não constitui um perigo ou obstáculo tanto para o condutor como para os passageiros.
 - 2 Ligue a ficha CC no transformador de corrente ou adaptador à tomada 4.5V DC no aparelho (**apenas para baterias de automóveis de 12 V com terra ao negativo**).
 - 3 Ligue o transformador de corrente ou adaptador ao isqueiro do carro. Se necessário, limpe a tomada do isqueiro para obter um bom contacto da ligação.
 - 4 Baixe o volume de som e ligue a ficha da cassette adaptadora à tomada do leitor de CDs.
 - 5 Introduza cuidadosamente a cassette adaptadora no compartimento de cassetes do carro.
 - 6 Certifique-se de que o cabo não interfere com a condução do automóvel.
 - 7 Ligue o leitor de CDs, ajuste o volume de som VOL para a posição 8 e ajuste o som com os comandos do auto-rádio.
- Retire sempre o transformador de corrente ou adaptador da tomada do isqueiro quando o leitor de CDs não estiver a ser utilizado.

Notas: – Evite o calor excessivo do aquecimento do carro ou da incidência directa da luz solar (ex. carro estacionado ao sol no Verão).

– Se o seu auto-rádio tiver uma tomada LINE IN é melhor utilizar esta ligação em vez da cassette adaptadora. Ligue o cabo de sinal a esta tomada LINE IN e à tomada ao leitor de CDs.

DIAGNÓSTICO DE AVARIAS

AVISO

Em nenhuma circunstância deve tentar reparar o aparelho pois a garantia deixará de ser válida.

Problema	Causa Possível	Solução
Não há energia, a leitura não arranca	Pilhas	
	Pilhas introduzidas incorrectamente	Introduza as pilhas correctamente
	Pilhas estão descarregadas	Substitua as pilhas
	Os pólos de contacto estão sujos	Limpe com um pano
	Adaptador à corrente	
	Ligação solta	Ligue o adaptador correctamente
	Utilização no carro	
	O isqueiro não tem corrente quando a ignição está desligada	Ligue a ignição ou introduza pilhas
Indicação <i>nF d 15C</i>	O CD-RW (CD-R) não está gravado correctamente	Utilize FINALIZE no gravador de CD para finalizar a gravação
Indicação <i>no d 15C</i>	O CD está muito riscado ou sujo	Substitua ou limpe o CD
	O CD não está inserido ou está inserido incorrectamente	Introduza um CD com a parte impressa virada para cima
	A lente laser está embaciada	Aguarde até que a lente fique desembaciada
Indicação <i>Hold</i> e/ou sem reacção nos controles	HOLD está activado	Desactive HOLD
	Descarga electrostática	Desligue o aparelho da corrente, volte a ligar após alguns segundos

DIAGNÓSTICO DE AVARIAS

Se ocorrer uma falha, verifique primeiro os pontos listados antes de levar o aparelho para reparar. Se não conseguir resolver o problema seguindo estas sugestões, consulte o seu distribuidor ou centro de assistência.

Problema	Causa Possível	Solução
O CD salta faixas	O CD está danificado ou sujo	Substitua ou limpe o CD
	RESUME, SHUFFLE ou PROGRAM está activada	Desligue a função RESUME, SHUFFLE ou PROGRAM
Não há som ou a qualidade de som é má	Pause está activada	Prima ▶II
	Ligações soltas ou sujas	Verifique e limpe as ligações
	Volume não está ajustado	Ajuste o volume de som
	Os auscultadores estão mal colocados	Verifique as indicações L (esquerda) e R (direita) nos auscultadores
	Campo magnéticos fortes próximo do leitor de CD	Mude a posição ou localização do leitor de CDs
	Utilização no carro	
	Cassete adaptadora introduzida incorrectamente	Introduza a cassete adaptadora correctamente
A temperatura no interior do carro excessivamente alta/baixa	Deixe o aparelho ajustar-se à temperatura	
Tomada do isqueiro está suja	Limpe a tomada do isqueiro	
Direcção errada da característica autoreverse do leitor de cassetes do carro	Mude a direcção do autoreverse	
O carregamento de baterias no aparelho não funciona	Utilização das pilhas erradas	Utilize apenas o pack de baterias Ni-Cd AY 3361
	Contactos estão sujos	Limpe os contactos com um pano